

Züri Rundschau

DIE WOCHENZEITUNG | Binzmühlestrasse 56 | 8050 Zürich | Inseratenannahme Tel. 044 941 07 25 | Redaktion Tel. 043 299 91 88 | info@zueri-rundschau.ch | www.zueri-rundschau.ch



Licht aus, Spot an - Sonderschau «Sport in Zürich» an der Züspa 2011

Seite 3



Migros Sprint Botschafterin Mujinga Kambundji am Finale im Kreuzlingen

Seite 6



Rea Garvey kommt anfangs Oktober ins Zürcher Kaufleuten

Seite 7



Impressionen vom Herbstmarkt in Dietikon

Seite 19



Biertreff 2011 in Rapperswil - das Fest von Schweizer Kleinbrauereien

Seite 23

Das Finale einer Legende

Mummenschanz: Jubiläumstournee macht Halt in Zürich

Wenn Bernie Schürch, Mitbegründer des Maskentheaters Mummenschanz, über die bevorstehende Jubiläumstournee spricht, funkeln seine Augen und die Stimme bekommt einen fast verschwörerischen Unterton, als ob er noch nicht zuviel von einem grossen Geheimnis verraten möchte. Fakt ist: für das Publikum wird sich die letzte Gelegenheit bieten, die Kulttruppe in dieser Besetzung auf der Bühne zu erleben. Schürch hat sich entschlossen, zurückzutreten. Der letzte Vorhang fällt – zumindest für ihn - Ende Juni 2012.

Das Hauptquartier der weltberühmten Kulttruppe Mummenschanz ist auf den ersten Blick unauffällig. Dabei befinden sich in den ehemaligen Produktionsräumen von Piz Buin in Altstätten (SG) Ateliers und Werkstätten, in denen einige der faszinierenden Bühnenshows der Welt kreiert wurden. Seit ihrer Gründung im Jahre 1972 verzaubern Mummenschanz die Zuschauer rund um den Globus. Und zwar wortlos. Dank ihrer universellen Bewegungssprache ganz ohne Musik und Bühnenbild - nur durch den Einsatz von Masken und Körper - schufen sie eine neue Kulturform und erreichten damit Kultstatus. Zum 40-Jahre-Jubiläum geht die Formation (heute in der Besetzung von Bernie Schürch, Florian Frassetto, Raffaella Mattioli und Pietro Montandon) mit einem Best-Of-Pro-



Bild: zVg

Freuen Sie auf Ihre Jubiläumstournee: Bernie Schürch und Floriana Frassetto von Mummenschanz

gramm aus vier Jahrzehnten auf grosse Europatournee.

Kein Auftritt gleicht dem anderen

Während sich Bernie Schürch und Floriana Frassetto – sozusagen der Spiritus Rectus von Mummenschanz - mit «Kulturplatz»-Moderatorin Eva Wannenmacher vor den Fernsehkameras unterhalten, führt Mediensprecher Heier Lämmli die Journalistin durch deren Räumlichkeiten. Im Bürotrakt: Ordner voller Fanpost und Unterlagen von Gastspielen nach Jahren sortiert. «2001: Israel, Portugal, Finnland, Schweiz» steht da, oder «2005: Korea, Indien,

Schweiz, Irland». In über 60 Ländern haben Mummenschanz Bühnen bespielt. Jan Maria Lukas, technischer Direktor und Lichtgestalter gibt ein Erlebnis vom letztjährigen Auftritt im Iran zum Besten. «Den Akt, in dem sich ein Stecker und eine Kupplung ineinander verlieben und auf der Bühne für Strom sorgen, mussten wir wegen moralischen Vorbehalten aus dem Programm streichen.» Andere Länder, andere Sitten. Kein Programm ist gleich wie das andere. Ständig werden die mittlerweile rund 100 konzipierten Nummern weiterentwickelt, immer wieder gibt es spontane Interaktionen mit dem Publikum. Die Er-

gebnisse von Mummenschanz auf ihren Tourneen - inklusive dreijährigem Engagement am Broadway in New York - könnten Bücher füllen. Ins Auge sticht im Schweizer «Headquarter» auch Floriana Frassetto's Sammlung von glitzernden Schneekugeln und erweckt Kindheitsgefühle. Die temperamentvolle Italo-Amerikanerin und Mitbegründerin von Mummenschanz veranstaltet Theaterworkshops mit jungen Menschen – auch in Armenvierteln und kostenlos. Ein Engagement, das seit Jahren neben dem Bühnenbetrieb einhergeht und nicht an die grosse Glocke gehängt wird.

Fortsetzung auf Seite 3

«Freiheit statt Schikanen»

Erfolgreiche 1. Motorrad-Landsgemeinde auf dem Raten in Oberägeri letzten Samstag. Zu Gast u.a. Nationalrat Hans Fehr.



Seite 9

Herbstfest im Migros-Center Bülach-Süd

Sonntag, 25. September 2011 von 11.00 bis 17.00 Uhr

- diverse Kinderaktivitäten
- Fachberatungen
- Degustationen
- Verpflegung und Unterhaltung für Gross und Klein
- 10% Rabatt

Herzlich willkommen!



www.migros.ch

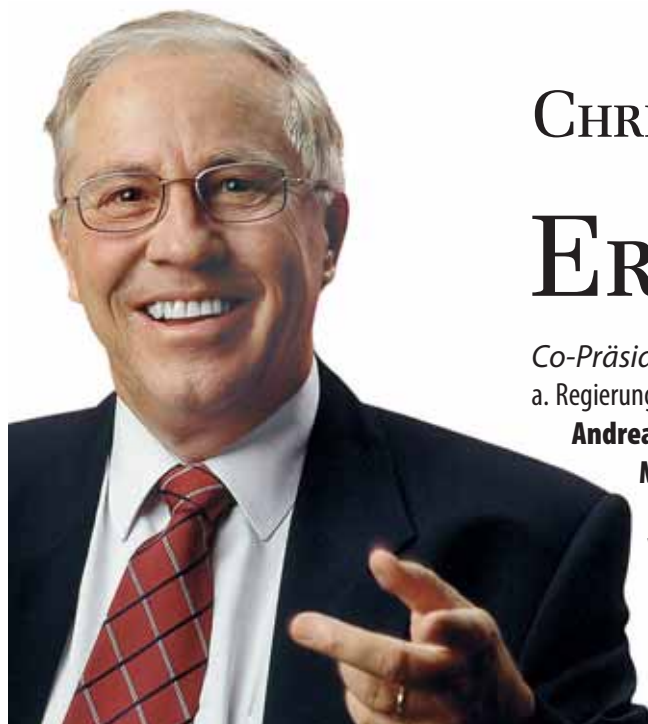
WIR EMPFEHLEN

CHRISTOPH BLOCHER  IN DEN STÄNDERAT

ERFAHREN – LIBERAL – BÜRGERLICH!

Co-Präsidium: **Hansjörg Frei**, Dr., ehemaliger Kantonsratspräsident (SVP), Mönchaltorf; **Walter Frey**, Unternehmer, a. Nationalrat (SVP), Küsnacht; **Rita Fuhrer**, a. Regierungsrätin (SVP), Auslikon; **Alfred Gilgen**, Dr., a. Regierungsrat (LdU), Zürich; **Alfred Heer**, Unternehmer, Nationalrat, Präsident SVP Kanton Zürich, Zürich; **Andreas Honegger**, Dr., Journalist, a. Kantonsrat (FDP), Zollikon; **Martin Janssen**, Prof. Dr., Unternehmer, Professor Universität Zürich, (parteilos), Küsnacht; **Markus Kägi**, Regierungsrat (SVP), Niederglatt; **Köbi Kuhn**, ehem. Coach Nationalmannschaft, Birmensdorf; **Filippo Leutenegger**, Medienunternehmer, Nationalrat (FDP), Zürich; **Ursula Moor**, Kantonsrätin, Gemeindepräsidentin (SVP), Höri; **Jörg N. Rappold**, Dr. iur., Rechtsanwalt, ehem. Kantons- und Verfassungsrat (FDP), Zollikon; **Christian Steinmann**, Dr., Rechtsanwalt, Präsident HEV Stadt Zürich (FDP), Küsnacht; **Ernst Stocker**, Regierungsrat (SVP), Wädenswil; **Peter Wiederkehr**, Dr., a. Regierungsrat (CVP), ehemaliger CEO Axpo, Dietikon

Sowie über weitere 275 Persönlichkeiten aus Politik, Kultur, Sport, Wissenschaft und Wirtschaft ... siehe www.blocher.ch



Fortsetzung von Seite 1

Gefühle brauchen keine Worte

Im Altstätter Materiallager liegen Unmengen von Eierkartons, Putzfäden, Stahlwolle, alten Mr.-Proper-Flaschen, geschreddertem Papier und Klorollen. Es gibt praktisch Nichts, was Mummenschanz nicht wiederverwerten und auf der Bühne zum Bestandteil eines faszinierenden Schauspiels machen könnte. «Do it yourself» ist auch nach vier Jahrzehnten Bühnenerfolg die Devise. Immer wieder entdeckt man Nähmaschinen, auf denen Floriana Frassetto eigenhändig die Kostüme fertigt. Bernie Schürch erinnert sich an die Anfänge von Mummenschanz: «Wir waren drei beseelte Performer (dazu gehörte auch der 1992 verstorbene Andres Bossard) und wollten nach unseren Studien bei Jacques Lecoq in Paris und drei Jahren gemeinsamem Experimentierens von unserem Talent leben. Dazu sahen wir nur eine Chance: starke Alternativen zu allem bisher Bestehenden zu bieten.» Sie waren sich einig: «Alles was man verbal mitteilen kann, ist schon gesagt. Wir entschieden uns für das Nonverbale, wollten aber über die Pantomime hinausgehen.» So entwickelte Mummenschanz Maskeraden aus Knetmasse, Karton, Papier, Draht oder eben Klopapierrollen, die sich auf der Bühne ständig verändern lassen. Und vermitteln damit bis heute nicht grosse Geschichten sondern Gefühlsbotschaften, die jeden Zuschauer direkt ins Herz treffen, wie «Ich liebe dich», «ich hasse dich», «ich habe Angst». Ihre verblüffend einfach gezeichneten Charaktere und Formen lassen dem Publikum viel Freiraum für persönliche Fantasien. «Les musiciens du silence» – wie Mummenschanz auch genannt werden – eroberten mit ihrer stillen, eindrücklichen Darstellungsform die Welt und setzten einen Kontrapunkt zu lauten Spektakeln und Effekthascherei.

Ein Urgestein hört auf

Nun brechen die zwei Mummenschanz-«Urtiere» Floriana Frassetto und Bernie Schürch also mit ihren Bühnenpartnern Raffaella Mattioli und Pietro Montandon (beide aus Italien) auf zur heiss erwarteten 40-Jahre-Jubiläumstournee. Das Schweizer Publikum musste etwas darben, da das



Bild: zVg

Bernie Schürch beim Interview für die Fernsehserie «Kulturplatz»

Quartett lange im Ausland unterwegs war. Die Nachfrage nach Tickets ist an allen Spielorten dementsprechend gross. Mit dem Best-Of-Programm aus vier Jahrzehnten verabschiedet sich Bernie Schürch von der Bühne. «Ich bin 67 und spüre langsam mein Alter», sagt er und wirkt dabei so lebendig, als ob er noch lange weitermachen könnte. Aber er will nicht wie andere Künstler eine Karikatur seiner selbst werden, sondern auf dem Höhepunkt aufhören. Und freut sich auf den Ruhestand: «Es ist ein wunderbares Gefühl, aus dem Scheinwerferlicht zu verschwinden und zu wissen, dass ich nicht mehr parat sein muss, wenn der Vorhang aufgeht. Ich kann auf einem Stuhl sitzen, ins Grüne schauen oder auf einen Berg steigen und mich der Natur erfreuen. Und dabei an die vielen schönen Erlebnisse denken, welche ich mit Mummenschanz hatte.» Kollegin Floriana Frassetto macht weiter. Ein potentieller Nachfolger ist bereits im Gespräch, sein Name wird aber noch nicht verraten. Der Mythos Mummenschanz wird auf jeden Fall fortbestehen!

Ursula Burgherr

Mummenschanz gastieren mit ihrer 40-Jahre-Jubiläumstournee vom 4. bis zum 15. Oktober 2011 im Zürcher Theater 11 und vom 18. bis 23. Oktober 2011 im Musical Theater Basel. Tickets bei allen, Ticketcorner-Verkaufsstellen oder Tel 0900 800 800. Weiter Infos: www.mummenschanz.ch



Bild: zVg

Mummenschanz leben ihre Figuren, beseelen und bewohnen sie

Licht aus, Spot an

Züspa-Sonderschau «Sport in Zürich»

Füsse drehen wild übers Parkett, Glieder scheinen zu schweben. Die beiden jungen Tänzer haben den Boogie-Woogie scheinbar im Blut. Jan und Yannyna heissen die Publikumsliebhaber, bekannt aus TV und Bliggs Manhattan-Video. Was während zehn Züspa-Tagen vom 23. September bis 2. Oktober über die Bühne geht, macht Lust zum Mittun.

Seit bald 10 Jahren tanzen Jan Denli und Yannyna Alvarez auf der Showbühne von «Sport in Zürich» an der Züspa. Live miterlebt haben fleissige Besucher die Fortschritte der beiden sympathischen Tänzer der Tanzschule Galactic-Dance. Dann vor einem Jahr der grosse Auftritt im Schweizer Fernsehen, wo Jan und Yannyna sich bei der Finalsendung «Die grössten Schweizer Talente» in die Schweizer-Herzen tanzten. Danach überschlugen sich die Ereignisse. Bliggs Management ruft bei Denlis zu Hause an. Was aus der Allianz Bligg/Jan entstand, war der Videoclip zum Song «Manhattan». Souverän und mit Vollbart tanzt Jan als Bligg-Junior und die halbe Nation mit ihm. Am 24. September, um 13 Uhr und am Samstag, 1. Oktober, um 14.30 Uhr sieht man die beiden tanzen den Wirbelwinde wieder an der

Autogrammstunden

Grasshopper-Club Zürich: Samstag, 24. September, 14 – 15 Uhr; Mittwoch, 28. September, 18 – 19 Uhr; Samstag, 1. Oktober, 14 – 15 Uhr

ZSC Lions: Sonntag, 25. September, 13, 14, 15 und 16 Uhr; Mittwoch, 28. September, 14, 15 und 17 Uhr; Sonntag, 2. Oktober, 13, 16 und 17.30 Uhr

Das detaillierte Programm von «Sport in Zürich» gibts unter www.zss.ch



Bild: zVg

Mit dabei auch die beiden Boogie-Woogie-Wunder, Jan Denli und Yannyna Alvarez

Züspa-Sonderschau «Sport in Zürich», Halle 4.

Sportvereine bei der Arbeit

In der Regel gedeiht dem Durchschnitts-Vereinssportler nicht allzu viel Medienpräsenz an. «Sport in Zürich» möchte die Vereine bei der Arbeit zeigen, holt sie quasi aus den Turnhallen aufs Parkett der grössten Publikumsmesse im Kanton», freut sich Heinz Haas, seines Zeichens Präsident des Zürcher Stadtverbandes für Sport und Ausrichter dieser sportlichen Sonderschau. So gesellen sich zu den Boogie-Woogie-Wundern über 20 weitere Clubs und Vereine. Und neben allerlei Tänzerischem gibts vom 23. September bis 2. Oktober auch Sportarten wie Fechten, Kampfsport, Capoeira, Rollkautlaufen und Rope Skipping. Auf dieser Bühne ist nicht jeder ein Star, in jedem Fall aber ein Botschafter für seine Sportart. Die Botschaft lautet: Freude weitergeben und mitreissen.

Auch grosse Stars ganz nah

Auch auf die Fussballstars des FCZ und GCZ, aber auch die Hockey-

Cracks der ZSC Lions trifft man bei «Sport in Zürich» in der Halle 4. Die Sportler geben sich ganz nahbar und stehen auch mal für ein Fan-Foto bereit. Und wer sich das neuste Trikot oder den Schal signieren lassen möchte, der deckt sich gleich im Fan-Shop seines Lieblingsclubs ein. Die Fussballprofis von GC erfüllen am 24. und 28. September sowie am 1. Oktober Autogrammünsche. Eine Dosis Hockey gibts am 25. und 28. September sowie am 2. Oktober.

Die Angebote von rund 450 Ausstellern machen aus der Züspa eine praktische, informative und überraschende Einkaufswelt. Die elf beliebten Sektoren decken alle wichtigen Lebensbereiche ab. Es gibt unzählige Produkte und Dienstleistungen sowie spannende Sonderschauen zu entdecken. Verschiedenste kulinarische Köstlichkeiten laden nach dem Shoppingtrip zum geniesserischen Verweilen ein. Die Züspa ist eine bunte Erlebnismesse für die ganze Familie - www.zuespa.ch!

Wahlen 2011

sgv@usam

www.hansulrich-bigler.ch

Hans-Ulrich Bigler

«Ich nehme Partei für Gewerbe und KMU.»

Kanton Zürich **FDP** Die Liberalen **LISTE 3**

In den Nationalrat

In den Nationalrat

JULIA GERBER RÜEGG

Liste 2 ja SP

www.juliagerber.ch

Wieder in den **STÄNDERAT**

VERENA DIENER

grünliberale www.zh.grunliberale.ch